

## 2 Richard Wagner

Dich, teure Halle, grüß ich wieder (*Tannhäuser*)

Dich, teure Halle, grüß ich wieder,  
froh grüß ich dich, geliebter Raum!  
In dir erwachen seine Lieder  
und wecken mich aus düstrem Traum.  
Da er aus dir geschieden,  
wie öd erschienst du mir!  
Aus mir entfloh der Frieden,  
die Freude zog aus dir!  
Wie jetzt mein Busen hoch sich hebet,  
so scheinst du jetzt mir stolz und hehr;  
der dich und mich so neu belebet,  
nicht weilt er ferne mehr!  
Sei mir begrüßt!  
Du teure Halle,  
sei mir begrüßt!

You, dear hall, I greet you once again,  
I gladly greet you, beloved room!  
In you, his songs will waken,  
and wake me from my gloomy dreams.  
When he departed from you,  
how bleak you appeared to me.  
All peace went from me,  
all pleasure vanished from you!  
And now as my chest is exalted,  
you seem proud and stately to me now;  
he who revives both you and me,  
no longer sojourns in the distance!  
I greet you!  
You, dear hall,  
I greet you!